

### 廣東戚姓明初開族

「以下」以地爲氏開族於春秋時代！  
 百家姓  
 戚姓  
 戚姓是「詳」的第六代孫。這  
 詳叔，本來山東東平人，後來元末避  
 難，遷居安徽定遠，「詳」乃明太祖  
 下會到廣東駐過幾年，在當時，他的  
 家軍已經是有名的勁旅，後來征雲  
 南、平定，明太祖對他兒子「戚繼  
 光」將軍，世襲登州衛指揮官。詳  
 在粵多年，相信「家軍」在南方留下  
 許多「仔」。

### 朝陽先生清苦自處

元代老，有一位賢人，人稱  
 朝陽先生，此公名崇僧，字仲成。其  
 先祖「紹」，本是金華人，入元之後，  
 隱居不仕，傳至其父象祖，隱居於永  
 康，至崇僧，乃在永康籍，成爲永康  
 之始祖。

### 美國大醫院內

#### 色情販毒醜聞

她是夏里遜遜遜的私人護士，夏里遜遜向地打主意，但她有未婚夫，一  
 不應允。  
 不過這一行，有時應允一點是難免，即如有時替他作全身檢驗，有時替他  
 打針，都會看到他的生理秘密。  
 夏里遜遜有意利用自己天賦之長，色情地欺騙！  
 這時夏里遜遜開水沖洗，她依舊  
 而高。  
 水開好，他披著一條毛巾，進浴  
 室去，還請及笑臉的請她代爲洗抹，她  
 拒絕。  
 取捨牀間時，她看到凌亂一片的被  
 褥，大起感觸，這樣一個人，竟然以病  
 人身份，住在病房裏！  
 夏里遜遜浴罷，穿上病人的制服，燃  
 了一根雪茄，大步步出房去。  
 來到普通病房的大堂，他活像一  
 個「教父」，趾高氣揚地與一些病人談  
 話。  
 他們談話的內容，使人吃驚。  
 原來他們是在進行毒品的交易。  
 這間醫院有一千八百多病牀，任何  
 時候都爆滿，還有每天一百三十多個門診  
 者，與二百多護士，三千多個其他職  
 員，百多個保安隊員，夏里遜遜原來是販  
 毒組織派往這間醫院的「公共關係」呢！  
 他在那裏有帝王般的享受，除了可  
 以通過保安人員的穿針引線，從外間找  
 來各種形式他喜愛的美女外，又絕對安  
 全，不會像外間一般隨時被捕，醫院中  
 的保安人員，大部份是犯罪者。  
 這裏且舉一個例子。  
 去年二月，醫院收到一個恐嚇電話  
 生息與莊，有酒牌執照，中西餐，咖啡  
 店，餐館，酒樓，取價四萬五千元，  
 另勳賞，如有意者與雲瑛瑛先生接洽。  
 電話：(364) 457 晚間六時半至九時半。  
 (四)

### 菓欄公司

第一門市 585 號哥街  
 第二門市 290 號士定東  
 第一門市部週年紀念  
 週末減價四天  
 星期一至星期日  
 五月廿七至三十一日  
 新奇士甜橙 七十二庄  
 每箱五元七毫九  
 檸檬 九十五庄  
 四個四毫九  
 五磅九毫九  
 三磅八毫九  
 玻璃生菜 四個九毫九  
 第二門市營業時間：  
 星期一至星期日  
 上午九時半至下午六時  
 星期五上午九時半至下午九時  
 FRUITLAND MARKET  
 585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.  
 Phone 685-4929  
 290 E. HASTINGS ST.  
 TEL. 689-7638

### 東方家庭宜東方婦人

年齡廿四歲至三十歲爲條件，婦人須要  
 身材清瘦，悅目，及有志協助經營穩固  
 生意，如意者請具相片並致函。  
 657 Central St. Prince George, B.C.  
 位於 1874, 16th Ave.  
 有悅目平房及雅緻花園，在十六街有  
 三百三十一尺，十二街有一百三十一尺，  
 深廣式下六尺，園口有噴水池，  
 (38'x44') 馬房，有小園口有噴水池，  
 Sep. Implement 小屋與工廠，(20'x20'  
 雙車房，在 Sep. Heated 小屋另有雙車房  
 取價十四萬八千元，請試先交六萬五  
 千元，其餘充銀期。電話：F. Richardson  
 31-3392, Newcombe Rly. Ltd. 5635  
 Cambie St., 266-9121

### 大屋出租

四十一街夾乃磨街，最少一年租約請電  
 398-1867 上午十時至下午九時。

### 有聯房出租

位於士定六百號街位適合夫婦電話：  
 二五九-一七〇七

### 靚土庫出租

一房一廳，廚廁雪櫃爐頭齊，自己門口  
 交通方便，請電三三三-七〇九四

### 一房一廳土庫出租

廚廁雪櫃爐頭齊，自己門口，巴士直  
 達唐人街，東廿九夾夾夾，請電四三四  
 一六三三二。

### 女子宿舍出租

每月由七十七元以上，單獨或合伴。電  
 話：738-8075

### 唐人街有聯房出租

適合夫婦，廚廁雪櫃爐頭齊，睡房有  
 面盆，包暖氣電火熱水，午後十二時請  
 打電話：八七六-〇一〇〇

### 近華埠柏文招租

一房一廳另有土庫二房一廳獨立門戶出  
 入有意者請電二九一-一九三九

### 有房出租

適合女性居住，電話式五四-三〇八四

### 你路慎埠餐館出賣

生意興旺，有酒牌執照，中西餐，咖啡  
 店，餐館，酒樓，取價四萬五千元，  
 另勳賞，如有意者與雲瑛瑛先生接洽。  
 電話：(364) 457 晚間六時半至九時半。

### 卡城誠餐館出讓

中西餐，全部地毯，座位八十五，面積  
 二千尺，月租四百元，裝修新穎，有酒  
 牌，冷暖氣設備，架生新，有外賣，最  
 宜家庭式或兩股東做，舖主另謀別業，  
 廉價出讓，四萬五千元，有意者請來信  
 或電話二七二-一四一六。地址：  
 603-18 St. N. E. Calgary, Alta.

### 豪華一睡房柏文自賣

全部地毯，三件通風扇，地庫停車場，  
 大廳樓，位於 105-588 East 5th Ave.  
 取價三萬九千元或高價者得。電話  
 M. Reelick 876-5960

### 樓上全層出租

三房廳廚光猛新淨設備齊全近大街及中  
 小學請電九三九-四三三五

### △代東

謹訂於本年六月六日(星期日)下午一時在本公所禮堂舉行成立  
 第三十五週年暨昭倫大廈落成五週年紀念慶典暨籌備招待同日下  
 午六時假座嘉樂酒家歡宴統籌  
 談謝許謝阮五姓宗親僑胞踴躍參加共敦宗誼而崇慶典爲荷  
 溫哥華昭倫親義公所全人敬約  
 Chau Lun Society of Vancouver  
 325 Keefer Street, Van. B.C. V6A 1X9 Canada

### 鳴謝啟事

本總會於一九七六年五月十六日(星期日)下午十二時，舉行慶祝第六十  
 二週年暨崇義體育會第二週年紀念慶典。下午二時假座華埠龍門  
 恭賀，荷蒙僑商商號踴躍歡迎，中華人民共和國駐溫哥華領事，僑團代  
 表，中西嘉賓暨城卡支會代表，列位義兄嫂等蒞臨祝賀，指示禮  
 儀，鴻詞嘉勉，復贈祝詞祝電，賀信，鮮花果品美點等。厚禮多珍  
 美不勝收，高誼隆情，同人等敬領之餘，至深感激，謹具數言，  
 以示謝意。  
 厚惠芳名，恕不詳列。  
 雲高華鐵城崇義總會敬啟  
 暨崇義體育會同人敬啟

### 一睡房柏文出租

位於 Clark 與第一東街電話 324-8851

### 抵買靚屋開放

① 本星期六下午二時至四時開放  
 廿一街東五七六號，一廳兩房平房，  
 全部鑲瓷，石米外牆，土庫有獨立一  
 廳兩房及廚廁，大車房，大陽台，標  
 準街角地，開價四萬九千五，抵買。  
 ② 本星期日下午二時至四時開放  
 3972 Noctua St. 近廿三街夾 Renfrew  
 一廳三房，內部翻新，巴士直落埠，  
 土庫有房，爐頭雪櫃，乾衣洗衣機及  
 部份傢俬留價五萬四千五百元。  
 陳宗怡 ANDY CHAN 電話二九一-六六六  
 百信實業公司 電話六八四-八〇二五

### 緬省中西餐館

生意連實業出賣  
 雙舖面，紅磚樓，新天面，租保十五年  
 坐位九十，冷暖氣設備，後邊有睡房  
 四個，埠有聯合高中學校，學生千餘人  
 另有炸薯仔爐，五百人做上，生意一  
 向興旺，因人力缺乏，迫不得已，要平  
 過買屋出賣，如有意者，請移玉步，曉  
 過生意實業連。

### 業主自賣週末開放

位於 Kipling 區，2470 W. 8th Ave. 週  
 爲仔聯屋區，入息七百五十元，各項均  
 便利，最近修改一新。電話 731-7594

### 全間屋或分層出租

位於 134 Parker St. 近 Clark St. 共七  
 睡房三水廁，租金面議，有意者請電話  
 二五五-四八〇二梁君或梁太太。

### 四睡房屋全土庫出賣

定銀五十五萬元，修改廚房與浴室，有  
 靚靚餐館，開價五萬五千九百元，欲  
 知詳情請電 Don Lee 73-3811  
 254-3789

### 新屋樓上出租

三房一廳，廚房雪櫃，請電：三三四-  
 三〇三九

### 餐館連實業出賣

沙省旺埠，地段三塊，樓上柏文，樓下  
 餐館另有柏文房，合家式經營，內年  
 老退休讓，取價相宜，如意者請來函  
 接洽。Fillmore Cafe P. O. Box 34  
 Fillmore, Sask. S0G 1N0 Tel. (306)  
 722-3362

### 靚屋業主自賣

廿年新實業兩睡房木地台，及土庫兩  
 睡房，可分租，近中小學巴士站，近京  
 士威夾乃磨。電話：四三七-四五六〇

### 靚屋自賣

廿餘年新，三大睡房，大客廳，特大辣  
 房，另土庫三單位，近學校，巴士，商  
 場，六萬九千元。電話：二五一-二二  
 六四。

### 修改屋業主自賣

可立即遷居，全部地毯，土庫有完竣  
 房，兩廁浴室，兩個壁爐，各項  
 均便利。電話 253-8385

### 房屋

① 翻新實業四個睡房，鋼窗，鋼水管  
 開價四萬七千元。  
 ② 十四年新，三個睡房，土庫，六萬  
 元。  
 ③ 西區華麗住宅，近山街，三睡房  
 地闊大，土庫完成，十萬。  
 ④ 新屋多間，歡迎舊屋相換，保證滿  
 意。

### 柏文樓出賣

西區十組靚柏文，地位好，人息好，設  
 有新雪櫃，新火爐，新地毯，價二十一  
 萬，首期約六萬，極抵買，下午一時至  
 三時電三三七-二〇五四

### 一房一廳出租

廚廁齊備，各自門口出入，交通方便，  
 部份傢俬，下午五時後，電 255-4890

### 餐館出讓

在 South Granville 有中西餐廳百餘座位  
 大餐廳及酒會服務設備齊全特別割價出  
 讓取價七萬五千元詳情電林伯笙 Alvin  
 Lim 435-7411 或 437-3771 Wall &  
 Redelkop Rly.

### 清靜土庫出租

兩房一廳，廚房齊備，近巴士及學校，  
 獨立門口，上午六時後請電：八七六-  
 三三三三。

### 訪尋陳永成啟事

自你離家，家中各人，極之傷心，滋味  
 哭泣不停，欲尋短見，看報即電返家，  
 以慰娘孀悲慘的心情，或電我聯絡，恐  
 總之萬事都能解決的，運了電回家，恐  
 怕再難見到娘孀的面呀！你都知道媽  
 身體是有病的呀。  
 兄 永 成 啟

### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號  
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

### 你願意購買本行的利息增長儲蓄券嗎？

不論自己儲蓄或是送給親友作禮物，  
 都最實惠。  
 以十元爲單位，購買多少並無限制。  
 加拿大帝國商業銀行  
 CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

### 全層出租

位於四街東一七四一近學校交通方便  
 房一廳廚廁浴室齊備有意請下午四時後  
 舖址：一四八五號七十街西。  
 電話：二五四-四三三七

### 新屋樓上出租

三房一廳，廚房雪櫃，請電：三三四-  
 三〇三九

### 餐館連實業出賣

沙省旺埠，地段三塊，樓上柏文，樓下  
 餐館另有柏文房，合家式經營，內年  
 老退休讓，取價相宜，如意者請來函  
 接洽。Fillmore Cafe P. O. Box 34  
 Fillmore, Sask. S0G 1N0 Tel. (306)  
 722-3362

### 靚屋業主自賣

廿年新實業兩睡房木地台，及土庫兩  
 睡房，可分租，近中小學巴士站，近京  
 士威夾乃磨。電話：四三七-四五六〇

### 靚屋自賣

廿餘年新，三大睡房，大客廳，特大辣  
 房，另土庫三單位，近學校，巴士，商  
 場，六萬九千元。電話：二五一-二二  
 六四。

### 修改屋業主自賣

可立即遷居，全部地毯，土庫有完竣  
 房，兩廁浴室，兩個壁爐，各項  
 均便利。電話 253-8385

### 房屋

① 翻新實業四個睡房，鋼窗，鋼水管  
 開價四萬七千元。  
 ② 十四年新，三個睡房，土庫，六萬  
 元。  
 ③ 西區華麗住宅，近山街，三睡房  
 地闊大，土庫完成，十萬。  
 ④ 新屋多間，歡迎舊屋相換，保證滿  
 意。

### 柏文樓出賣

西區十組靚柏文，地位好，人息好，設  
 有新雪櫃，新火爐，新地毯，價二十一  
 萬，首期約六萬，極抵買，下午一時至  
 三時電三三七-二〇五四

### 一房一廳出租

廚廁齊備，各自門口出入，交通方便，  
 部份傢俬，下午五時後，電 255-4890

### 餐館出讓

在 South Granville 有中西餐廳百餘座位  
 大餐廳及酒會服務設備齊全特別割價出  
 讓取價七萬五千元詳情電林伯笙 Alvin  
 Lim 435-7411 或 437-3771 Wall &  
 Redelkop Rly.

### 清靜土庫出租

兩房一廳，廚房齊備，近巴士及學校，  
 獨立門口，上午六時後請電：八七六-  
 三三三三。

### 訪尋陳永成啟事

自你離家，家中各人，極之傷心，滋味  
 哭泣不停，欲尋短見，看報即電返家，  
 以慰娘孀悲慘的心情，或電我聯絡，恐  
 總之萬事都能解決的，運了電回家，恐  
 怕再難見到娘孀的面呀！你都知道媽  
 身體是有病的呀。  
 兄 永 成 啟